

SIEMENS

	U.S. Cat. No.	Euro Order No.
Item:	ELTPHB	3VL9000-8AK01

Test Kit, Communication Adapter, Power Supply

Dispositivo de prueba

Pocket de test pour

For Use With Frame DG, FG, JG, LG, MG, NG & PG
Para Usar Con Caja Base DG, FG, JG, LG, MG, NG & PG

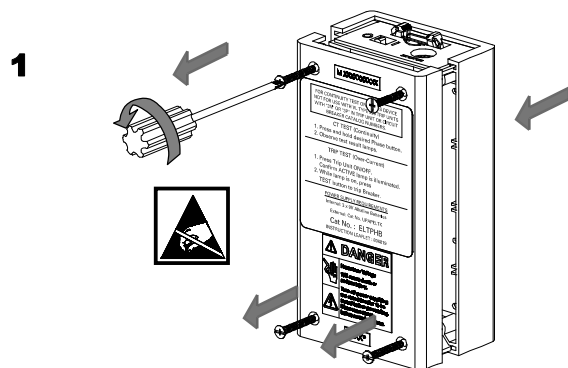
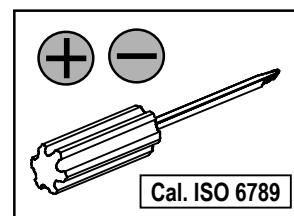
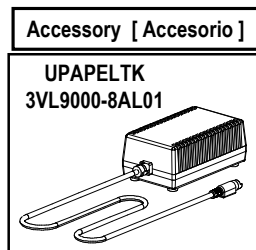
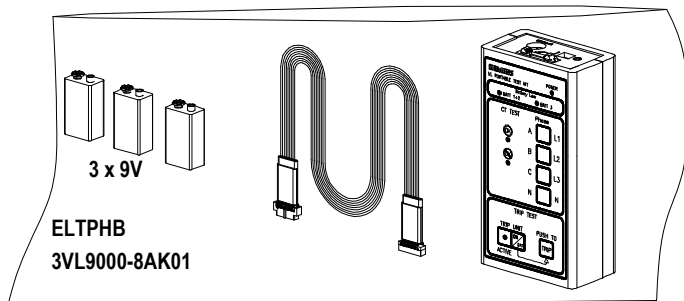
Installation Instructions / Instructivo de Instalación

	 Danger	 Peligro	 Danger
	Hazardous Voltage. Will cause death or serious injury.	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves.	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves.
	Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.	Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio. Reemplace todas las barreras y cubiertas antes de energizar el interruptor.	Couper l'alimentation de l'appareil et barrer avant de travailler. Remplacez tous les couverts avant que l'alimentation de pouvoir soit alimenté.

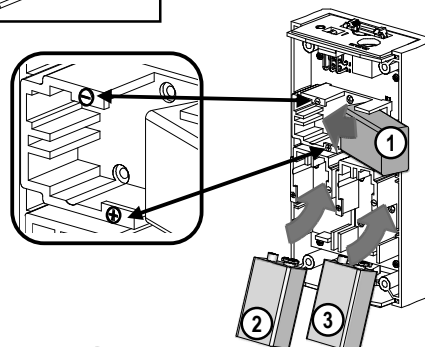
Use only with Siemens certified Components.

Utilizar únicamente con componentes certificados de Siemens.

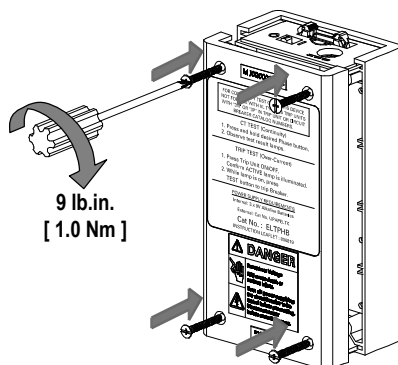
A utiliser uniquement avec les composants certifiés Siemens.



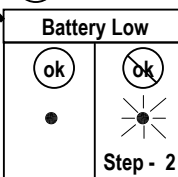
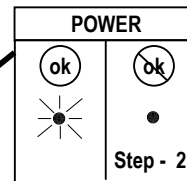
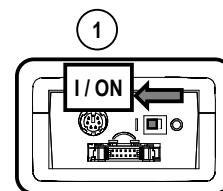
2



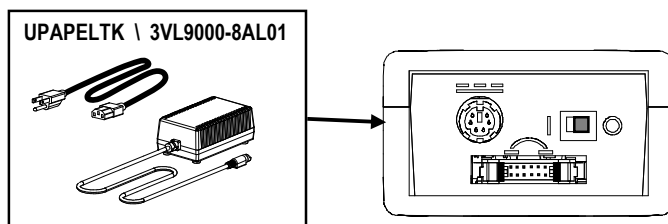
3



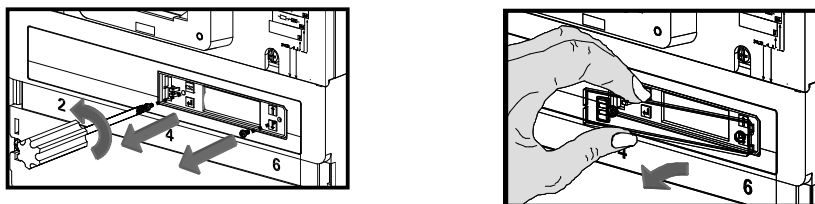
4



5 Option [Opción]

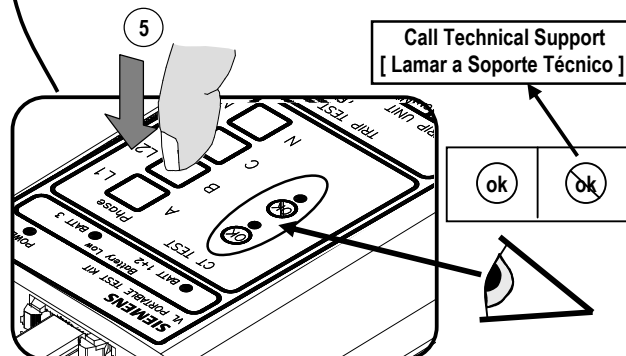
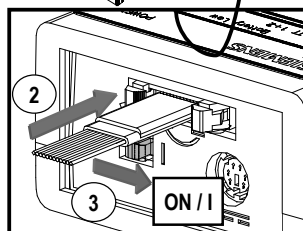
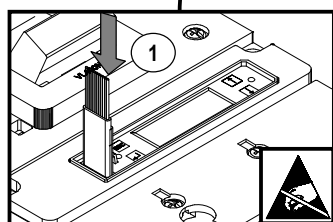
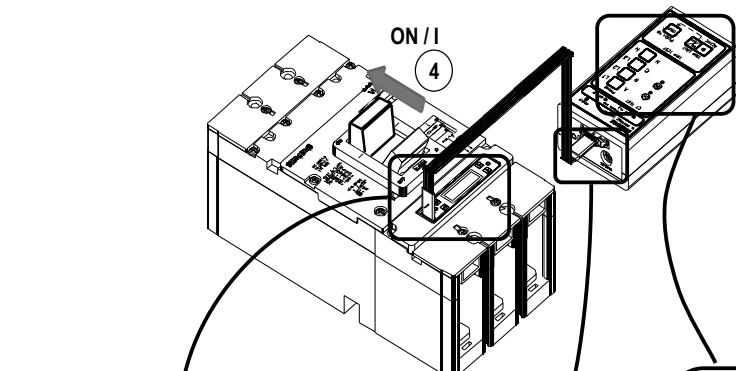
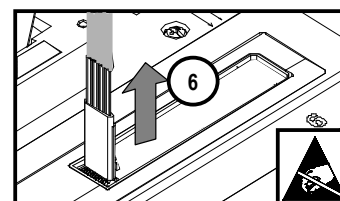
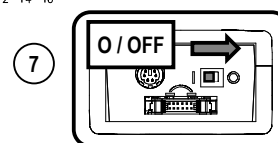
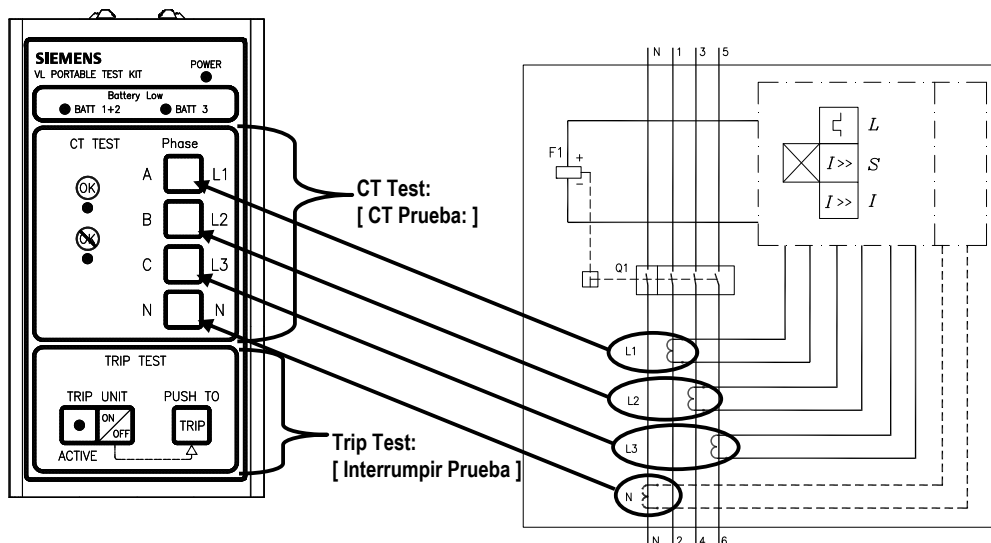


6



7

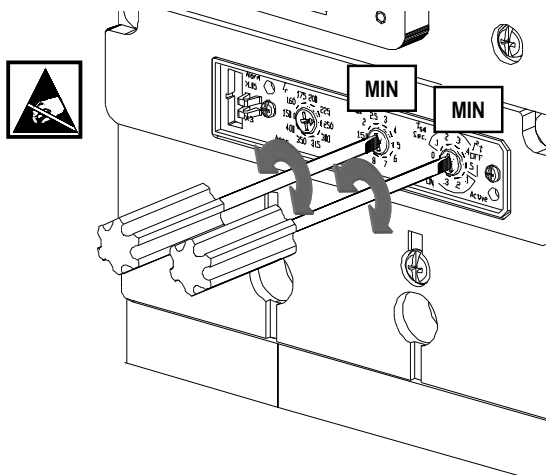
CT Test: [CT Prueba:]



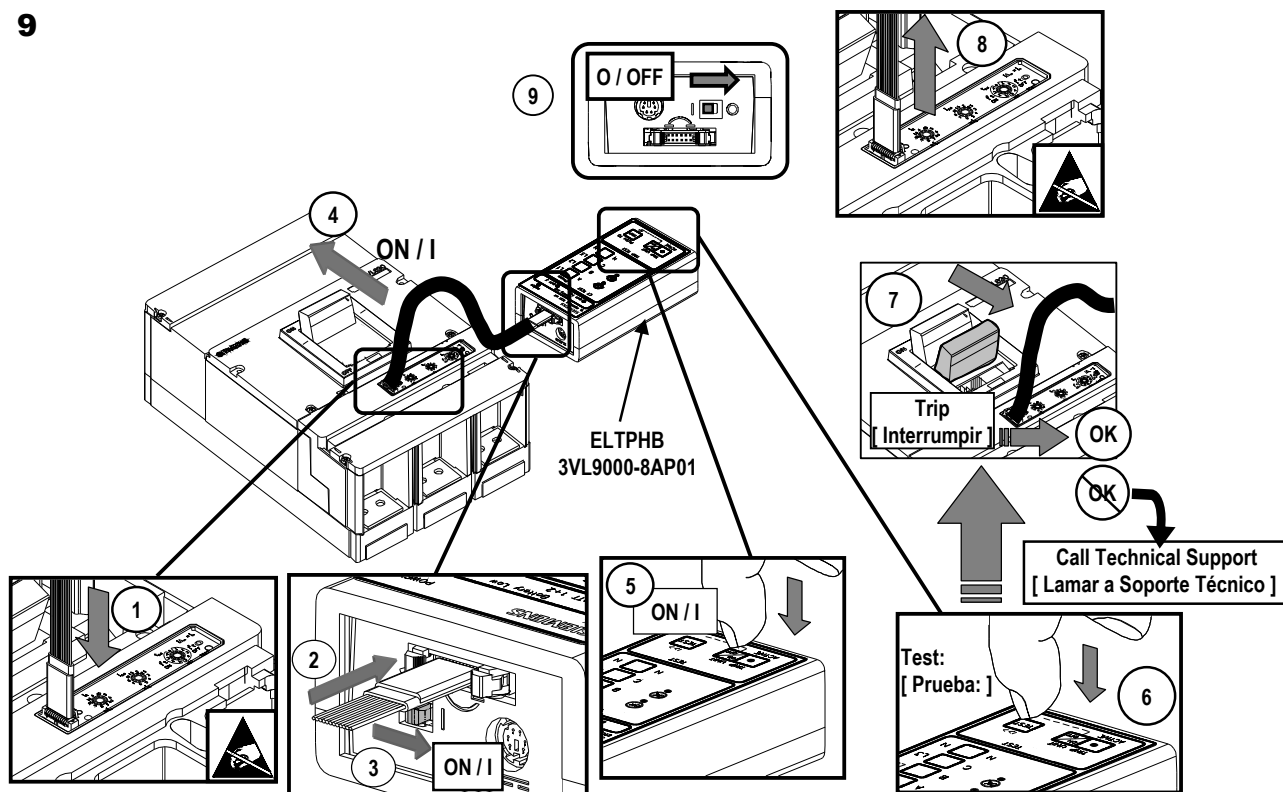
	⚠ Danger	⚠ Peligro	⚠ Danger
	Hazardous Voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio. Reemplace todas las barreras y cubiertas antes de energizar el interruptor.	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Couper l'alimentation de l'appareil et barrer avant de travailler. Remplacez tous les couverts avant que l'alimentation de pouvoir soit alimenté.

8 Trip Test: [Interrupir Prueba]

Trip Unit - 545 – Only
[Disparador - 545] - Solamente

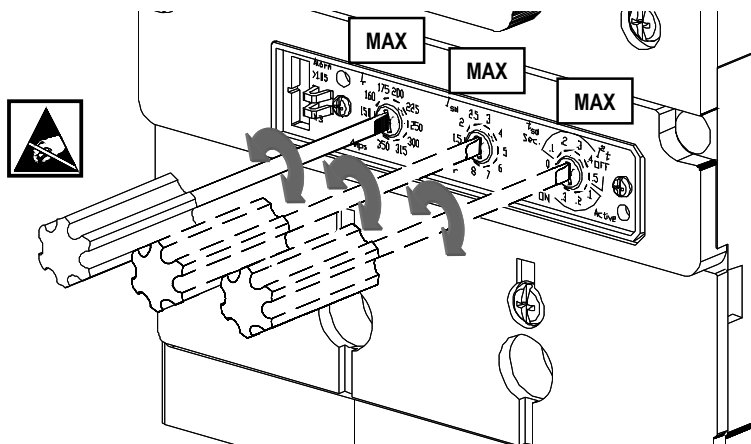


9

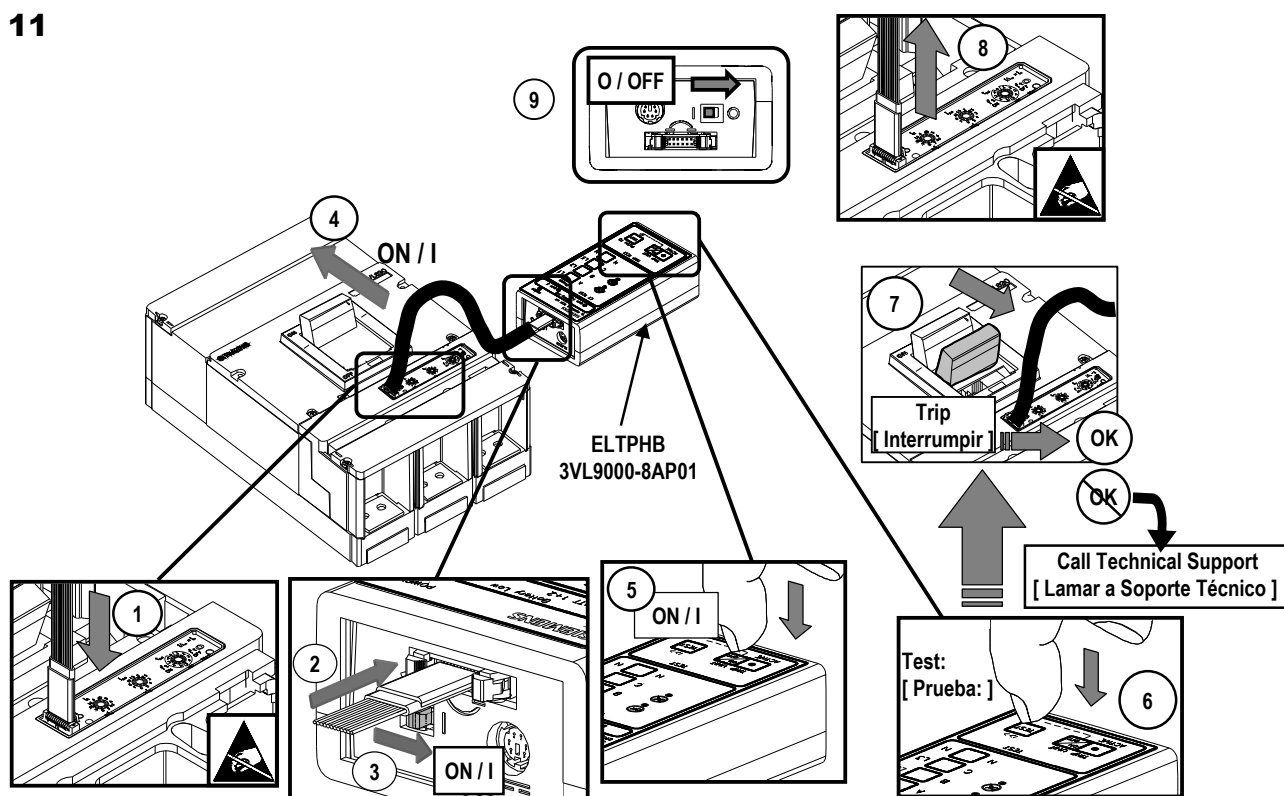


10 Ground Fault Test: [Prueba: Falla a Tierra]

Trip Unit - 545 with Ground Fault – Only
[Disparador – 545 con Falla a Tierra] - Solamente



11



12 Trip Test:
[Interrumpir Prueba]

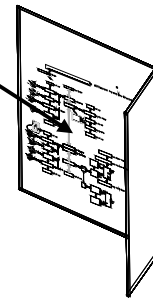
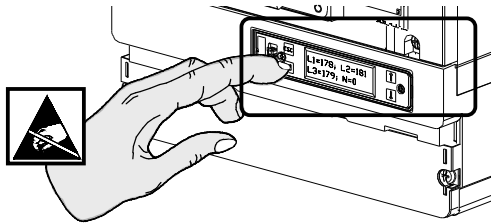
Trip Unit - 576 – Only
[Disparador - 576] - Solamente

Screen [Pantalla]	Value [Valor]	Test Settings [Ajuste de prueba]
IOC AMPS – [AMPS SOBREC INST]	I_i	$I_i = 1.25 \times I_n$ Amps

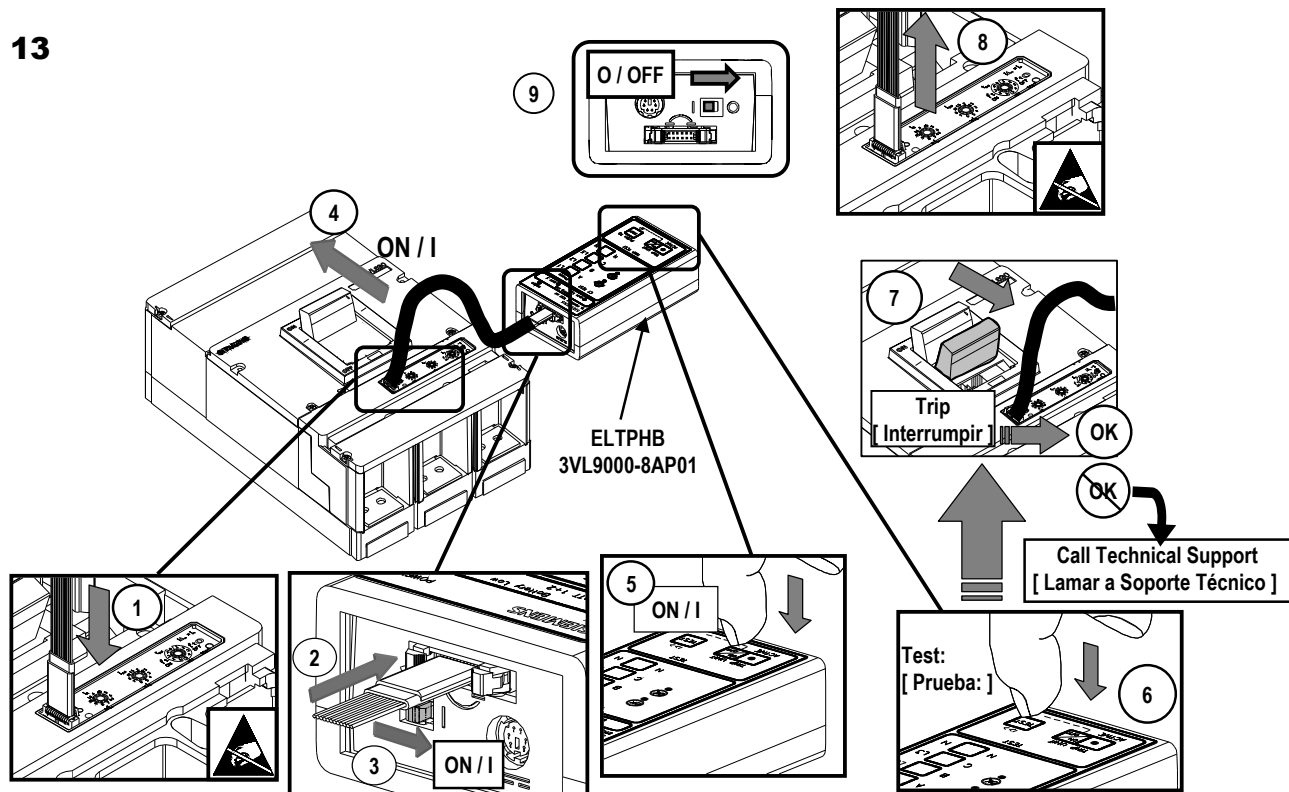
Setting Menus

[Menus de Ajuste]

806932



13



14 Ground Fault Test: [Prueba: Falla a Tierra]

Trip Unit - 576 with Ground Fault - Only
[Disparador - 576 con Falla a Tierra] - Solamente

Screen [Pantalla]	Value [Valor]	Test Settings [Ajuste de prueba]
CONTINUOUS AMPS - [AMPERIOS CONT]	I_r	$I_r = 1.0 \times I_n$ Amps
LONG TIME DELAY - [RETARDO LARGO]	t_r	$t_r = 30$ s
SHORT TIME PICK UP - [TIEMPO CORTO INICIO]	I_{sd}	$I_{sd} = 6 \times I_r$ Amps
SHORT TIME DELAY - [RETARDO CORTO]	t_{sd}	$t_{sd} = 0.5$ sec.
IOC AMPS - [AMPS SOBREC INST]	I_i	$I_i = 6 \times I_n$ Amps
GROUND FAULT TYPE - [TIPO FALLA TIERR-]		= GND RESIDUAL [= RESIDUAL]

Setting Menus
[Menus de Ajuste]

806932

15

ON / I

ELTPHB
3VL9000-8AP01

8

7

6

5

4

3

2

1

ON / I

ON / I

Test:
[Prueba:]

Trip
[Interrumpir]

OK

OK

Call Technical Support
[Lamar a Soporte Técnico]

16

1

2

3

4

5

6

Alarm

1.5"
[38 mm]
MAX.

3 lb. in.
[0.3 Nm]

Option : [Opción]:

Bestell-Nr. / Order No.: 3ZX1012-0VL68-1AA0

For Support in Europe refer to :
Internet: www.siemens.de/lowvoltage/technical-assistance

GWA 4NEB 179 6819-10 DS03

Technical Support:

Toll Free: 1-800-964-4114

Internet: www.sea.siemens.com

Subject to change without prior notice
Siemens Energy & Automation Inc. , Alpharetta, GA U.S.A.

6 / 6

© Siemens Energy & Automation Inc. 2006

806819A02

SIEMENS

Test Kit, Communication Adapter, Power Supply

Dispositivo de prueba

Pocket de test pour

Item: ELTPHB

For Use With Frame DG - PG
Para Usar Con Caja Base DG - PG

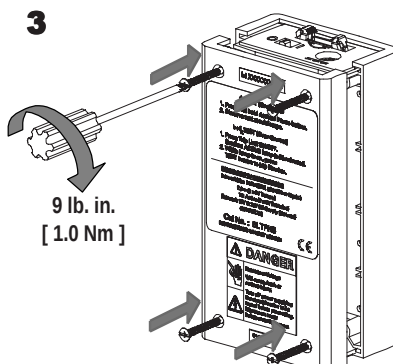
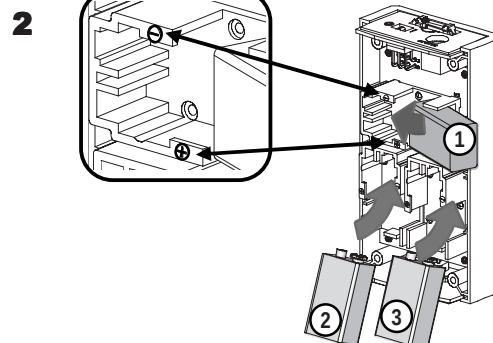
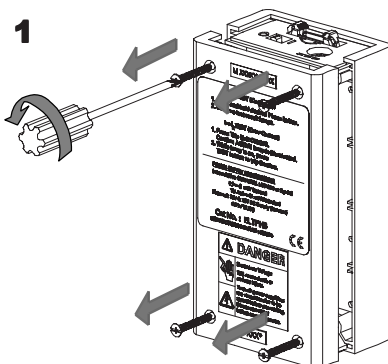
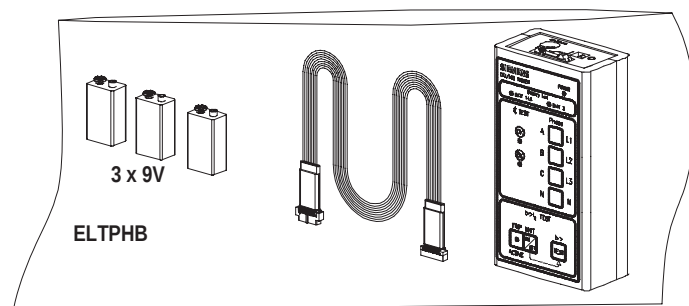
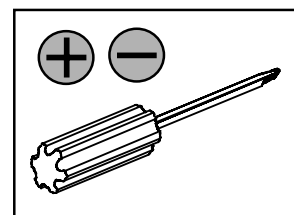
Installation Instructions / Instructivo de Instalación

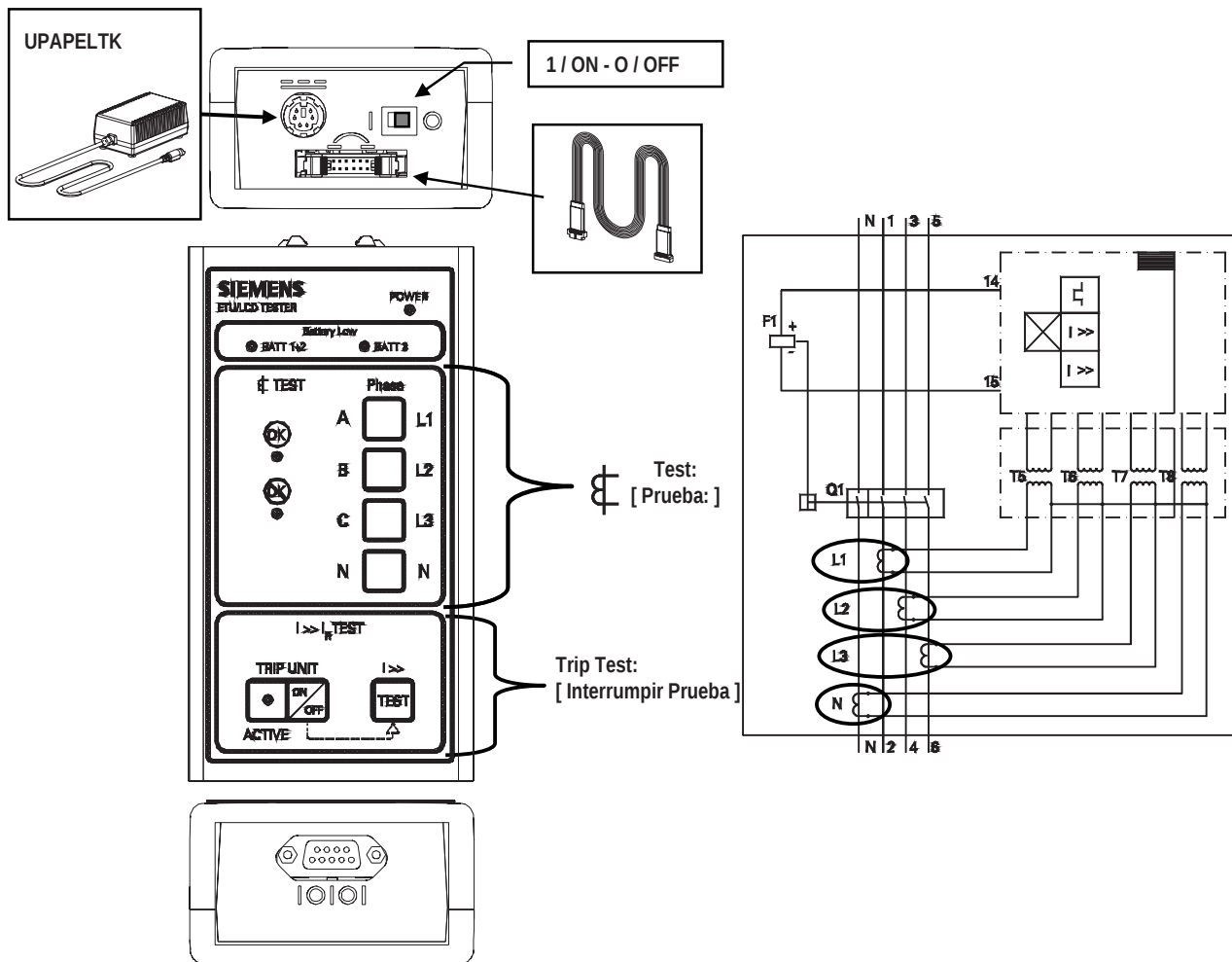
	⚠ Danger	⚠ Peligro	⚠ Danger
	Hazardous Voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio. Reemplace todas las barreras y cubiertas antes de energizar el interruptor.	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Couper l'alimentation de l'appareil et barrer avant de travailler. Remplacez tous les couverts avant que l'alimentation de pouvoir soit alimentée.

Use only with Siemens certified Components.

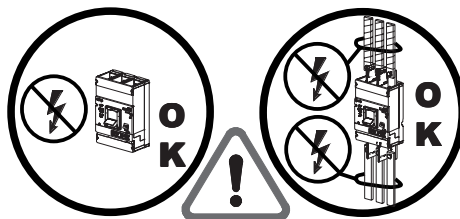
Utilizar únicamente con componentes certificados de Siemens.

A utiliser uniquement avec les composants certifiés Siemens.

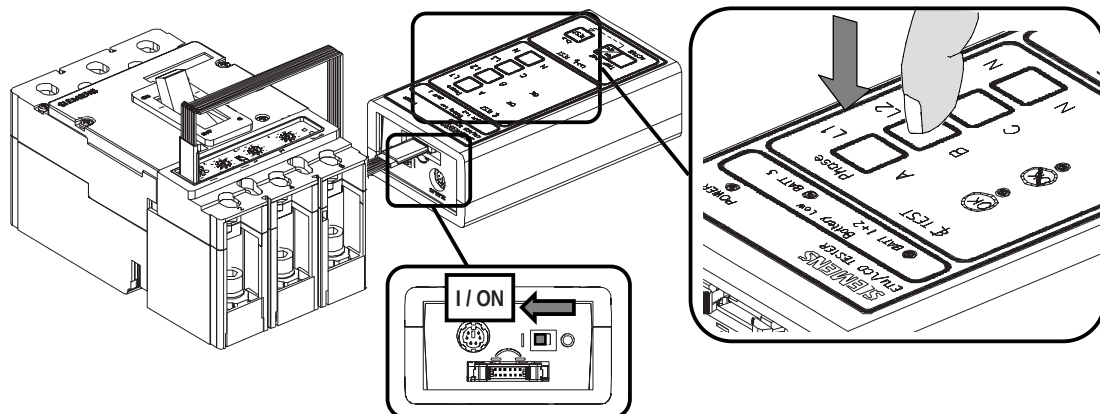




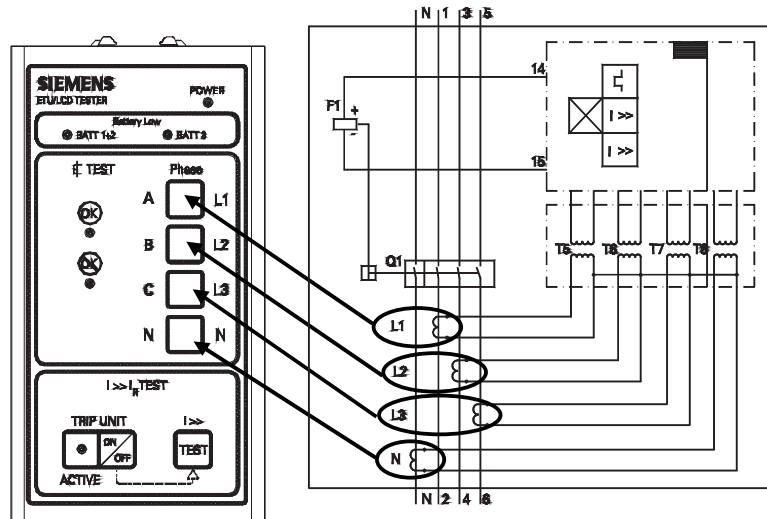
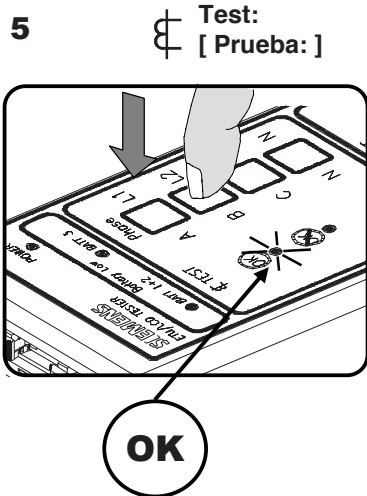
Test: [Prueba:]



4

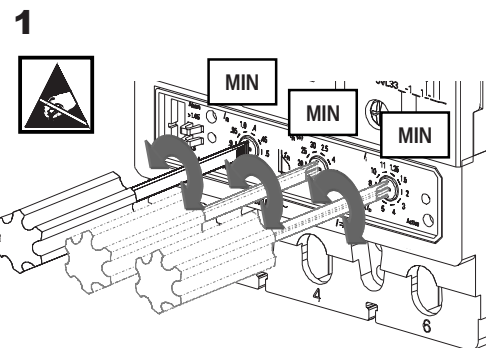


 Danger Hazardous Voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.	Peligro Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio. Reemplace todas las barreras y cubiertas antes de energizar el interruptor.	Danger Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Couper l'alimentation de l'appareil et barrer avant de travailler. Remplacez tous les couverts avant que l'alprovisionnement de pouvoir soit alimenté.
---	---	---

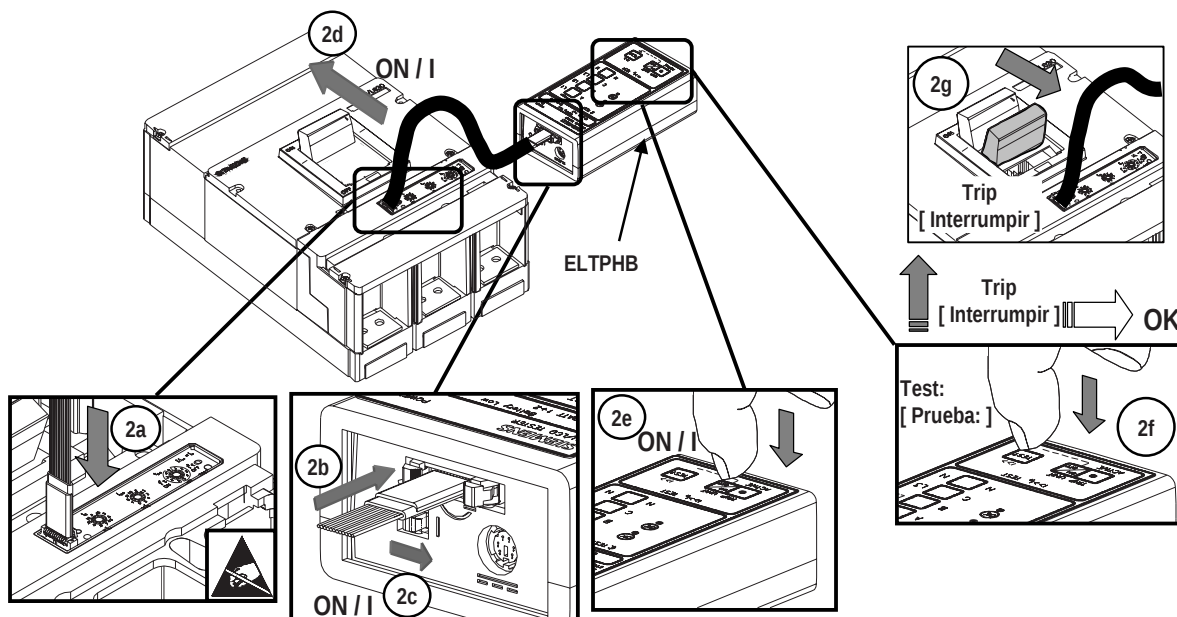


Trip Test:
[Interrupir Prueba]

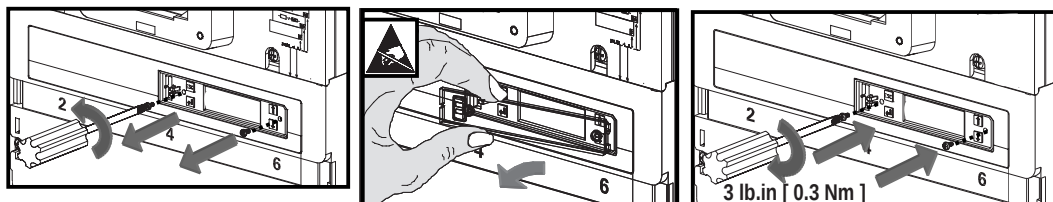
Trip Unit - 545
[Disparador - 545]



2

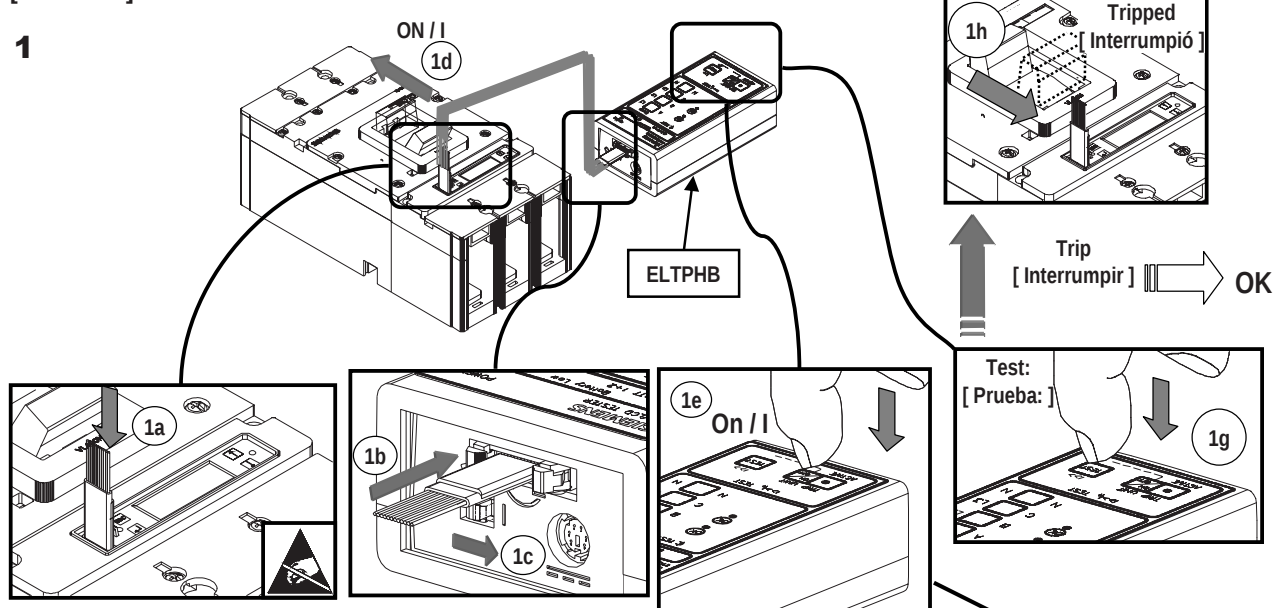


Trip Unit - 576 [Disparador - 576]



Test:
[Prueba:]

1



Line Protection / [Protección de Línea]

Screen [Pantalla]	Value [Valor]	Test Settings [Ajuste de prueba]
CONTINUOUS AMPS - [AMPERIOS CONT]	I_r	$I_r = 0.4 \times I_n$ Amps
LONG TIME DELAY - [RETARDO LARGO]	t_r	$t_r = 2.5$ s
SHORT TIME PICK UP - [TIEMPO CORTO INICIO]	I_{sd}	$I_{sd} = 1.5 \times I_r$ Amps
SHORT TIME DELAY - [RETARDO CORTO]	t_{sd}	$t_{sd} = 0.1$
IOC AMPS - [AMPS SOBREC INST]	I_i	$I_i = 1.25 \times I_n$ Amps

Motor Protection / [Protección de Motor]

Value [Valor]	Value [Valor]	Test Settings [Ajuste de prueba]
CONTINUOUS AMPS - [AMPERIOS CONT]	I_r	$I_r = 0.4 \times I_n$ Amps
Trip Class - [Clase de disparo]	T_c	$T_c = 5$
IOC AMPS - [AMPS SOBREC INST]	I_i	$I_i = 1.25 \times I_n$ Amps

Setting Menus [Menus de Ajuste]

806932

806936

MIN

1f

Trip Unit - 576
[Disparador - 576]

Technical Support:

Toll Free: 1-800-964-4114

Internet: www.sea.siemens.com

Subject to change without prior notice

Siemens Energy & Automation Inc., Alpharetta, GA U.S.A.

4 / 4

© Siemens Energy & Automation Inc. 2004

806819A00